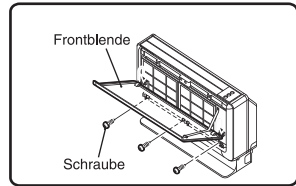
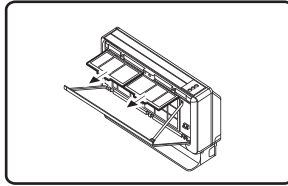
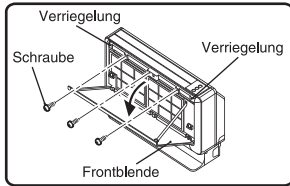


Installationsanleitung für Gassensor (Zubehör: SPX-RAFGLS)

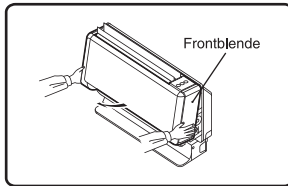
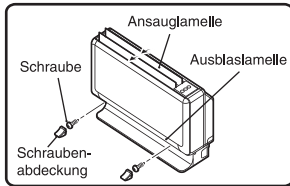
DEUTSCH

1. Entfernen Sie die vordere Abdeckung (Schalten Sie vor das Gerät Stromlos).



a. Drücken Sie die Verriegelung auf beiden Seiten, um die Frontblende zu öffnen. Den Filter herausziehen und 3 Schrauben lösen.

b. Heben Sie die Frontplatte an und verriegeln Sie die Sicherung am unteren Teil der Rückseite der Frontplatte. Anschließend 3 Schrauben lösen.



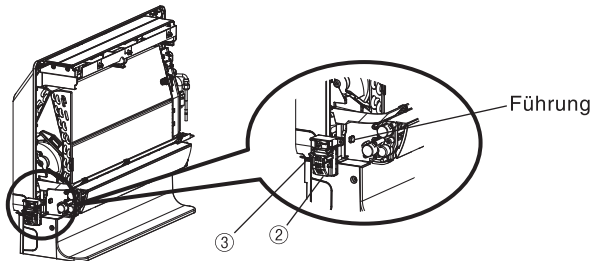
c. Entfernen Sie 2 Schraubenabdeckungen am unterhalb der Ausblaslamelle ab und lösen sie die Schraube. Lassen Sie dann die obere Ansauglamelle in geöffneten Position.

d. Halten Sie die beide Seiten des unteren Teils der vorderen Abdeckung und ziehen Sie diese in einer schrägen Richtung nach oben.

2. Installieren Sie den Gassensor
Ziehen Sie eine Schraube ③ an und prüfen Sie einen sicheren Halt.

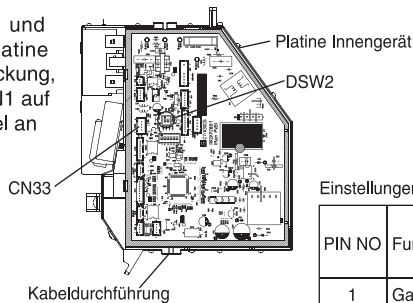
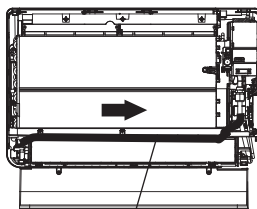
Mitgelieferte Teile

Nr	Beschreibung
①	Montageanleitung
②	Sensor
③	Befestigungsschraube
④	Befestigungsblech 4x
⑤	Sicherheitshinweis



3. Verkabelung des Gassensors und Anschluss an die Innengerät-Platine
a. Entfernen Sie die Platinenabdeckung, setzen Sie dann den DSW2 PIN1 auf ON und schließen Sie das Kabel an CN33 der Platine an.

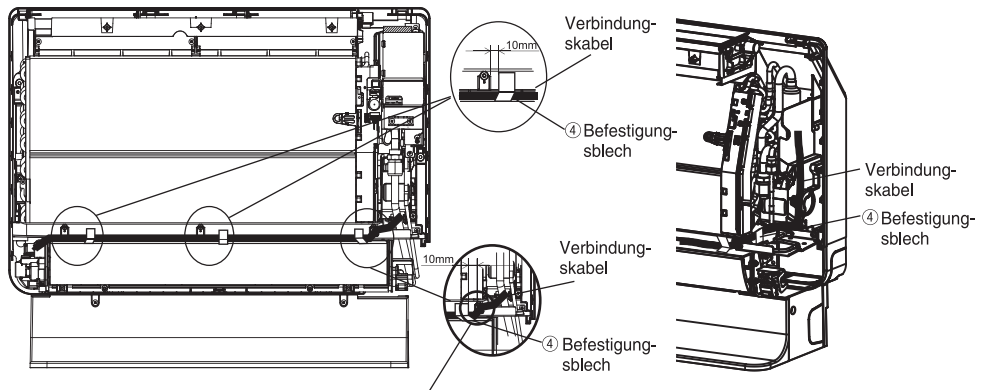
Ansicht des DSW2 nach der Einstellung



Einstellungen für den DSW2.

PIN NO	Funktion	Einstellung	
		Ein	Aus
1	Gassensor	Gültig	Ungültig
2	Erkennungszeit für Gasleckage	40s	20s

b. Fixierung für das Verbindungskabel (4 Punkte)



Bitte überprüfen Sie die Verkabelung hier sorgfältig, um zu vermeiden, dass das Kabel beim Einbau der Frontabdeckung eingeklemmt wird.

	Vergewissern Sie sich, dass die Fixierung nicht mit der Kondensatwanne in Verbindung steht. Anderfalls kann Kondensatwasser unkontrolliert aus dem Gerät entweichen.
--	--

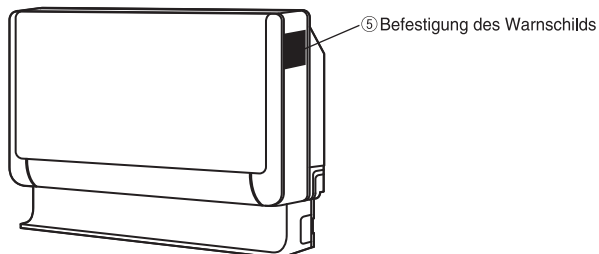
4. Inbetriebnahme (Schalten Sie zuerst Gerätespannung ein)

Die grüne LED leuchtet, deutet das auf eine erfolgreiche Inbetriebnahme hin. Sollte dies nicht der Fall sein, prüfen sie wie folgt.

Die TIMER-LED blinkt achtmal	Bitte überprüfen Sie, ob der DIP-Schalter auf ON steht sowie den Status der grünen LED.	
Grüne LED erloschen	Bitte überprüfen Sie das Sensorkabel auf Verbindungsprobleme oder Unterbrechungen.	
Grüne LED blinkt	Dies deutet auf einen Defekt des Sensors hin. Tauschen Sie diesen aus.	

5. Bringen Sie die vordere Abdeckung wieder an der Inneneinheit an (Schalten Sie das Geräte zuvor stromlos)

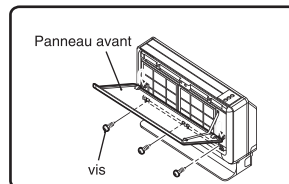
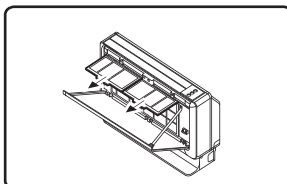
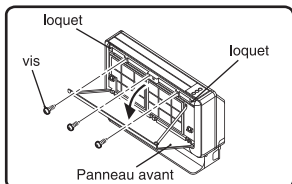
6. Bringen Sie den Warnaufkleber an der Inneneinheit an, damit der Nutzer darauf aufmerksam wird



Anmerkungen: 1. Bei Alarm beziehen bitte sich die auf Bedienungsanleitung.
2. Die Lebensdauer des Gassensors beträgt 5 Jahre.

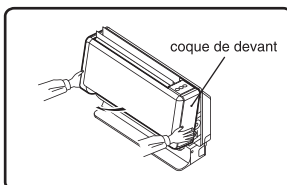
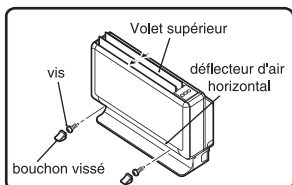
Manuel d'instructions du détecteur de fuite de gaz (Pièce détachée en option n°: SPX-RAFGLS)

1. Enlever le panneau avant (déconnecter le fusible avant)



a. Pousser le loquet des 2 côtés pour ouvrir le panneau avant.
Retirer le filtre et les 3 vis.

b. Soulever le panneau avant et verrouiller fermement les griffes dans la partie inférieure à l'arrière du panneau.
Puis enlever les 3 vis.

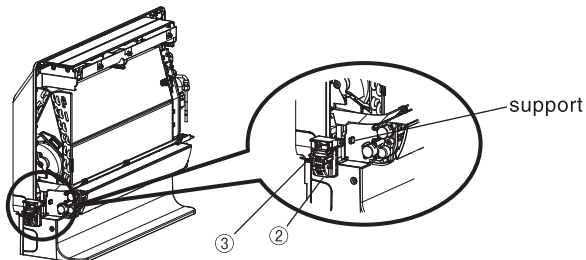


c. Enlever les 2 bouchons à vis de la partie inférieure du déflecteur horizontal et enlever les 2 vis.
Puis laisser le volet supérieur en position ouverte.

d. Tenir les 2 côtés de la partie inférieure de la coque avant and tirer vers le haut dans une direction oblique.

2. Installer le détecteur de fuite de gaz

Fixer une vis ③ et s'assurer que l'assemblage avec le support est fiable.



La liste des pièces contenues dans le paquet

Pas de	composant
①	manuel d'instruction
②	Détecteur de fuite de gaz
③	vis de fixation
④	Feuille de fixation x4
⑤	Etiquette attention

3. Cablage du détecteur de gaz et connexion à la carte électronique de l'unité intérieure

a. Retirer le cache du circuit imprimé puis mettre le DSW2 PIN1 sur ON and connecter le câble au CN33 de la carte.

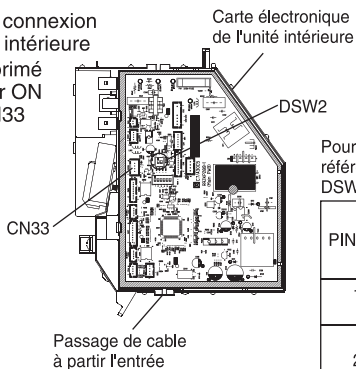
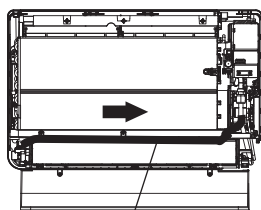


Image du DSW2 après paramétrage

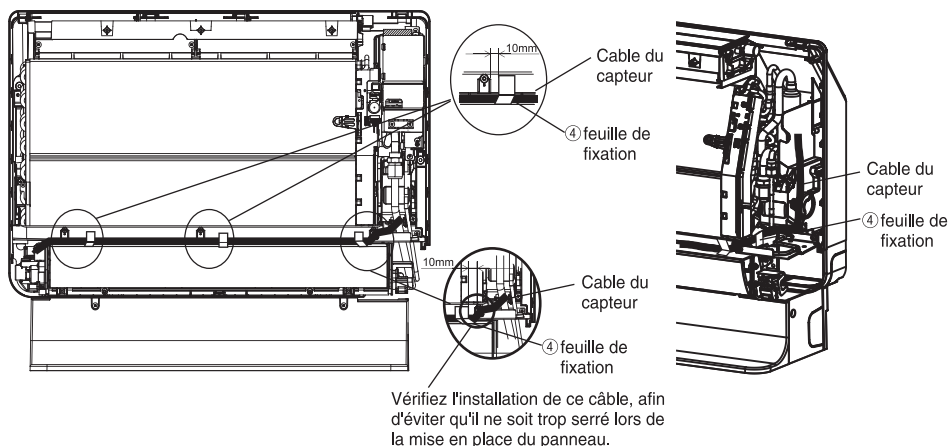


Pour la description de la fonction veuillez vous référer comme suit pour le paramétrage du DSW2.

PIN NO.	fonction	position du switch	
		ON	OFF
1	Détecteur de fuite de gaz	Valide	Invalide
2	durée de Détection pour une fuite de gaz	40s	20s

FRANÇAIS

b. Positionnement détaillé des fixations du câble du capteur (4 points)

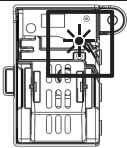


 Veuillez vous assurer que la fixation de la feuille n'est pas posée sur l'évacuation des condensats afin d'éviter des fuites d'eau.

4. Mise en route de l'installation (remettre le fusible en premier lieu)

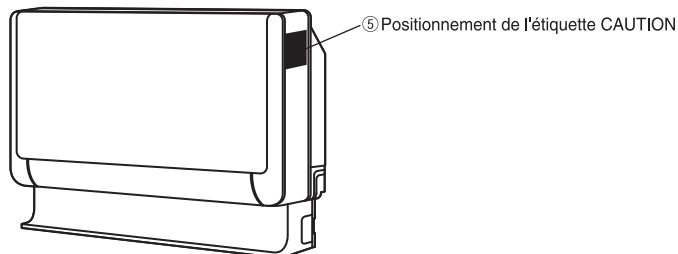
Si la connexion est normale, une LED verte s'allume, s'il y a des indications anormales, veuillez vous référer à ce qui suit.

La lumière du TIMER va clignoter 8 fois	Veillez vérifier que le DIP-SWITCH est sur ON et que le statut de la LED est vert.
LED verte éteinte	Veillez vérifier que le câble du capteur a des problèmes de connexion ou est peut être coupé.
LED verte clignotante	Veillez remplacer le détecteur de fuite de gaz car il est défectueux.



5. Rattacher le cache avant de l'unité intérieure (déconnecté le fusible en premier lieu)

6. Fixer l'étiquette CAUTION sur l'unité intérieure for attirer l'attention des utilisateurs

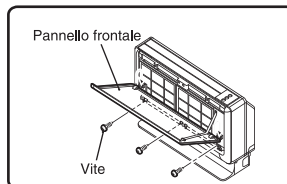
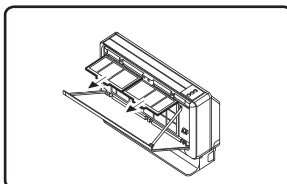
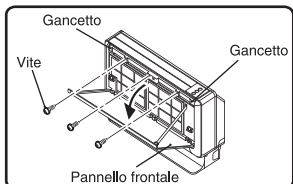


Remarque: 1. Témoin d'alarme de réfrigérant veuillez vous référer au manuel de fonctionnement.

2. La durée de fonctionnement du capteur de fuite de gaz est de 5 ans.

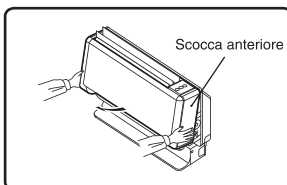
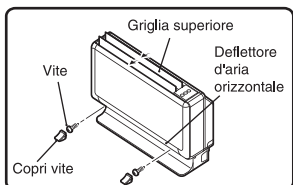
Manuale di istruzioni di installazione del sensore di gas (Codice accessorio opzionale: SPX-RAFGLS)

1. Rimuovere la scocca anteriore (per prima cosa disalimentare la corrente elettrica)



a. Premere i gancetti su entrambi i lati per aprire il pannello frontale. Estrarre i filtri e rimuovere 3 viti.

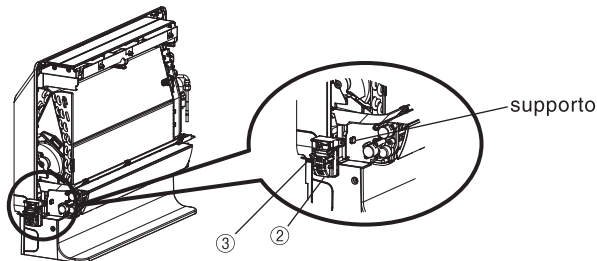
b. Sollevare il pannello frontale ed agganciarne la parte posteriore ai supporti posti in basso. Successivamente rimuovere 3 viti.



c. Togliere 2 copri vite nella parte inferiore del deflettore d'aria orizzontale e rimuovere 2 viti. Successivamente lasciare la griglia superiore in posizione aperta.

d. Tenere entrambi i lati della parte inferiore della scocca anteriore e tirare verso l'alto in direzione obliqua.

2. Installare il sensore di gas
Fissare una vite ③ e verificare che l'assemblaggio con il supporto sia stabile.



Elenco parti nella confezione

N°	componente
①	Manuale di istruzioni
②	Assemblaggio del sensore di gas
③	Vite di fissaggio
④	Vite di fissaggio x 4
⑤	Etichetta di avvertenza

3. Cablaggio del sensore di gas e collegamento al PCB dell'unità interna
a. Rimuovere il coperchio del PCB, poi posizionare il PIN1 di DSW2 su ON e collegare il cavo a CN33 del PCB

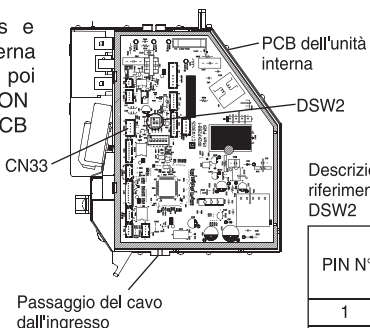
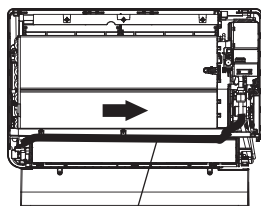


Immagine di DSW2 dopo il settaggio

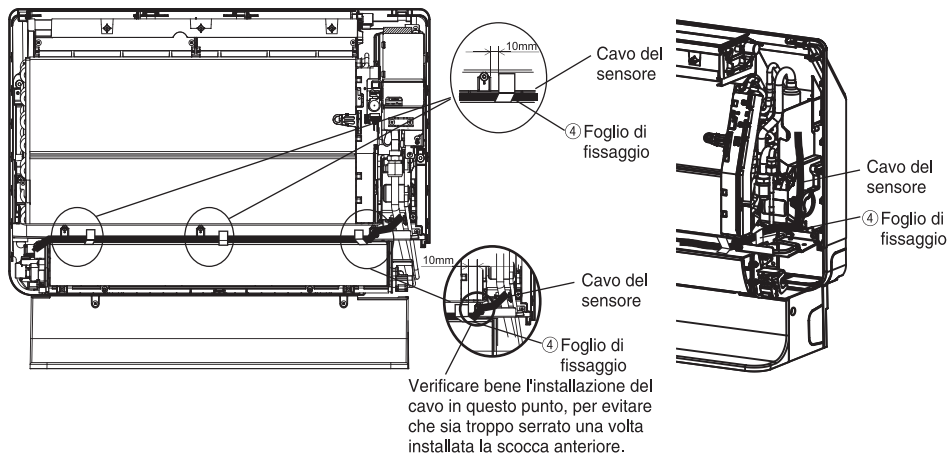



Descrizione delle funzioni, per favore fare riferimento a quanto segue per il settaggio di DSW2

PIN N°	Funzione	Posizione Switch	
		ON	OFF
1	Sensore di gas	Attivo	Inattivo
2	Tempo di rilevamento di perdita di gas	40s	20s

Direzione del cablaggio

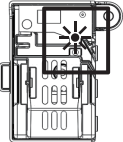
b. Dettagli della posizione di fissaggio del cavo del sensore (4 punti)



 Per favore verificare che il foglio di fissaggio non sia posizionato nella vaschetta di raccolta condensa per evitare fuori uscita di acqua.

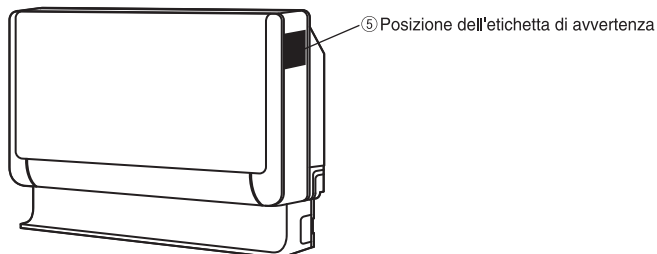
4. Verifica dell'installazione (per prima cosa dare alimentazione)

Il LED verde è acceso se il collegamento è stato eseguito correttamente.
Fare riferimento a quanto segue in caso di anomalità.

La luce del TIMER lampeggia 8 volte	Per favore verificare che il DIP switch sia ON e lo stato del LED verde.	
Il LED verde si spegne	Per favore verificare se il cavo del sensore ha problemi di collegamento o è rotto.	
Il LED verde lampeggia	Per favore sostituire il sensore di gas perché malfunzionante.	

5. Ricollocare la scocca anteriore sull'unità interna (Per prima cosa disalimentare la corrente elettrica)

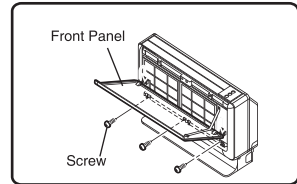
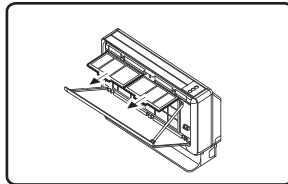
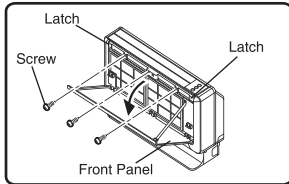
6. Collocare l'etichetta di avvertenza sull'unità interna per avvisare l'utilizzatore



Note: 1. Spia del refrigerante, fare riferimento al manuale di istruzioni.
2. La durata di funzionamento del sensore di gas è 5 anni.

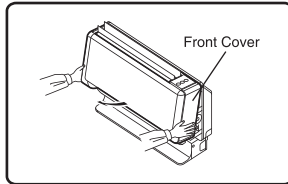
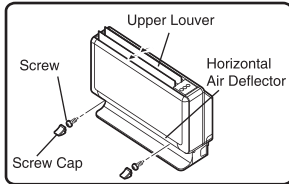
Gas sensor installation instruction manual (Option parts No: SPX-RAFGLS)

1. Remove the front cover (Turn off circuit breaker first)



a. Push the latch at both sides to open the front panel.
Pull out the filter and remove 3 screws.

b. Lift up the front panel and latch the claws firmly at the lower part of rear of the front panel.
Then remove 3 screws.

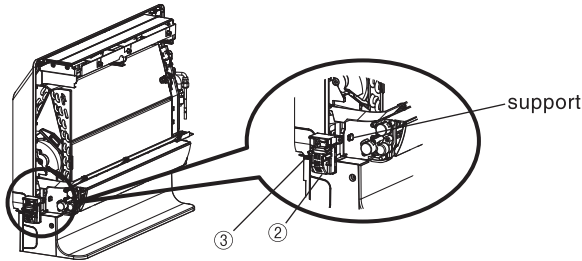


c. Take off 2 screw caps at the lower part of the horizontal air deflector and remove 2 screws.
Then leave the upper louver in open position.

d. Hold both sides of the lower part of front cover and pull up towards an oblique direction.

2. Install the gas sensor

Fix a screw ③ and confirm assembly with support is reliable.

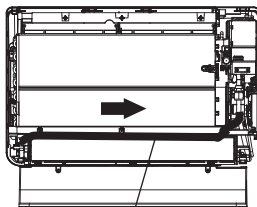


Parts list in package

No	component
①	Instruction manual
②	Gas sensor assembly
③	Fixing screw
④	Fixing sheet x 4
⑤	Caution label

3. Gas sensor wiring and connect to IDU PCB

a. Remove the PCB cover then set the DSW2 PIN1 to ON and connect cable to CN33 of PCB.



Wiring direction

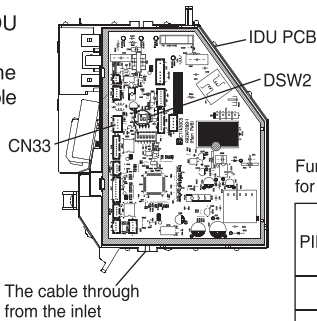
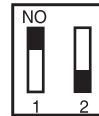


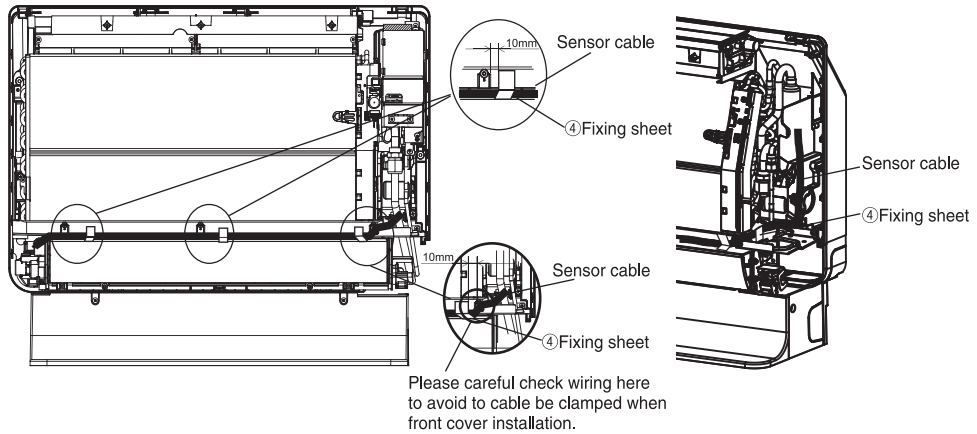
Image of DSW2 after set



Function description please refer as follows for DSW2 setting.

PIN NO.	Function	Switch position	
		ON	OFF
1	Gas sensor	Valid	Invalid
2	Detection time for gas leakage	40s	20s

b. Fixing position details for sensor cable (4 points)



	Please confirm fixing sheet isn't put into drain pan to avoid to drain water falling down.
--	--

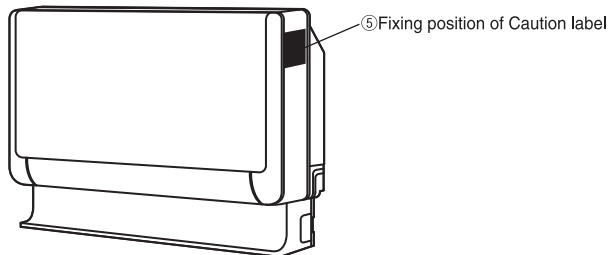
4. Installation confirmation (Turn on the circuit breaker first)

The green led lights during connection was normal, If there are abnormal indications, Please refer as follows.

TIMER lamp 8 times blinks	Please check the DIP-switch set to ON. And the status of the green led.	
Green led lights off	Please check the sensor cable whether has connection issues or break.	
Green led blinks	Please replace this gas sensor because of fault.	

5. Reattach the front cover to indoor unit (Turn off the circuit breaker first)

6. Fixing caution label to indoor unit for user attention



Remarks: 1. Refrigerant lamp alarm please refer the operation manual.
2. Service life of the gas sensor is 5 years.